

橘录校注

(宋) 韩彦直 撰
彭世奖 校注

中国农业出版社

全国古籍整理出版规划领导小组资助出版

橘 录 校 注

(宋) 韩彦直 撰
彭世奖 校注

中 国 农 业 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

橘录校注/ (宋) 韩彦直撰; 彭世奖校注. —北京: 中国农业出版社, 2010. 8

ISBN 978-7-109-14663-1

I. ①橘… II. ①宋…②彭… III. ①柑桔类果树—果树园艺—中国—宋代②橘录—注释 IV. ①S666

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 112114 号

中国农业出版社出版

(北京市朝阳区农展馆北路 2 号)

(邮政编码 100125)

责任编辑 穆祥桐

中国农业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行
2010 年 6 月第 1 版 2010 年 6 月北京第 1 次印刷

开本: 850mm×1168mm 1/32 印张: 4

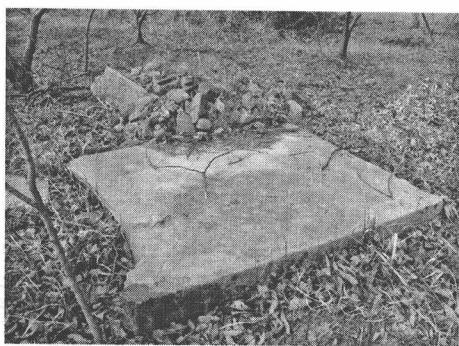
字数: 71 千字 印数: 1~2 000 册

定价: 20.00 元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)



1. 韩彦直像



2. 韩彦直墓

(转自徐建国《寻访韩彦直墓》)



3. 诸匡鼎像

(转录自康熙刻本诸匡鼎《说诗堂集》)



橘錄序



橘出溫郡最多種柑乃其別種柑自別為八種橘又
 自別為十四種棖子之屬類橘者又自別為五種合
 二十有七種而乳柑推第一故溫人謂乳柑為真柑
 意謂他種皆若假設者而獨真柑為柑耳然橘亦出
 蘇州台州西出荊州而南出閩廣數十州皆木橘耳
 已不敢與溫橘齒矧敢與真柑爭高下耶且溫四邑
 俱種柑而出泥山者又傑然推第一泥山蓋平陽一
 孤嶼大都塊土不過覆釜其旁地廣袤只三二里許
 無連崗陰壑非有佳風氣之所淫漬鬱蒸出三二里
 外其香味輒益遠益不逮夫物理何可改耶或曰溫
 並海地斥鹵宜橘與柑而泥山特斥鹵佳處物生其



橘錄卷上

按開寶中陳藏器補神農本草書柑類則有朱柑乳
柑黃柑石柑沙柑今永嘉所產實具數品且增多其
目但名少異耳凡圃之所植柑比之橘纔十之一二
大抵柑之植立甚難灌溉鋤治少失時或歲寒霜雪
頻作柑之枝頭殆無生意橘則猶故也得非瓊盃玉
掌自昔易闕邪永嘉勾君燾有詩靜其詩曰只須
霜一顆壓盡橘千奴則黃柑位在陸吉上不待辨而
知

真柑

真柑在品類中最貴可珍其柯木與花實皆異凡木
木多婆娑葉則纖長茂密濃陰滿地花時韻特清遠

橘譜卷上

宋 延安韓孝直著
明 新安汪士賢校



按開寶中陳藏器補神農本草書柑類則有朱柑乳柑黃柑石
柑沙柑今永嘉所產實具數品且增多其目但名少異耳凡圃
之所植柑比之橘纔十之一二大抵柑之植立甚難灌溉鋤治
少失時或歲寒霜雪頻作柑之枝頭殆無生意橘則猶故也得
非瓊盃玉笋自昔易闕邪永嘉宰勾君煒有詩聲其詩曰只須
霜一顆壓盡橘千奴則黃柑位在陸吉上不待辨而知

真柑

真柑在品類中最貴可珍其柯木與花實皆異凡木木多婆婆

去病

木之病有一薛與蠹是也樹稍久則枝幹之上苔蘚生焉一不去則蔓衍日滋木之膏液陰蘚而不及木故枝幹老而枯善圃者用鐵器時刮去之刪其繁枝之不能華實者以通風日以長新枝木間時有蛀屑流出則有蟲蠹之相視其穴以物鉤索之則蟲無所容仍以真杉木作釘望其處不然則木心受病日攻枝葉自凋異時作實瓣間亦有蟲食柑橘每先時而黃者皆其受病于中治之以早乃可

澆灌

圃中貴雨陽以時旱則堅苦而不長雨則暴長而皮多拆或瓣不實而味淡園丁澆以泄水俾無澇其根方亢陽時抱甕以潤之糞壤以培之則無枯瘁之患

採摘

歲當重陽色未黃有採之者名曰摘青舟載之江浙間青柑固人所樂得然採之不待其熟巧于商者間或然爾及經霜之三三夕纔盡剪遇天氣晴霽數十輩爲羣以小剪就枝間平蒂斷之輕置筐篋中護之必甚謹懼其香霧之裂則易壞霧之所漸者亦然尤不便酒香凡採者竟日不敢飲酒

收藏

採藏之日先淨掃一室密糊之勿使風入布稻葉其間堆柑橘于地上屏遠酒氣旬日一翻揀之遇有微損謂之點柑卽揀出否則侵損附近者屢次去之存而待價者十之五六人有掘地作坎攀枝條之垂者覆之以土至明年盛夏時開取之色味猶新但傷動枝苗次年不生耳

製治

朱欒作花比柑橘絕大而香就樹採之用箋香細作片以錫爲小

粉紅者荔枝多深紅而色淺者為異謂如傳朱粉之飾故曰粉紅	中元紅荔枝將絕纔熟以晚重于時予嘗七月二十四日得之	火山本出廣南四月熟味甘酸而肉薄穗生梗如枇杷關中近亦有之	山在梧州	右三十二品言姓氏尤其著者也言州郡記所出也不言姓氏州郡四郡或皆有也	荔枝譜
---------------------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------	----------------------------------	-----

橘錄	延安韓彥直	按開寶中陳藏器補神農本草書柑類則有朱柑乳柑黃柑石柑沙柑今永嘉所產實具數品且增多其目但名少異耳凡圃之所植柑比之橘纔十之一二大抵柑之植立甚難灌溉鋤治少失時或歲寒霜雪頻作柑之枝頭始無生意橘則猶故也得非瓊孟玉斝自昔易闕邪永嘉辛勾君燭有詩譽其詩曰只須霜一顆塵盡橘千奴則黃柑位在陸橘上不待辨而橘錄	卷上	真柑	真柑在品類中最貴可珍其柯木與花實皆異凡本木多婆娑葉則纖長茂密濃陰滿地花將韻特清遠連結實顯皆圓正膚理如萍蠟始霜之旦闕丁採以獻風味照聖壁之則香露噴人北人未之識者一見而知其為真柑矣一名乳柑謂其味之似乳酪溫四邑之柑推泥山為最泥山地不彌一里所產柑其大不七寸圍皮薄而味珍脉不黏齰食不啮洋一顆之
----	-------	--	----	----	--

8. 上海古籍出版社《說郭三種》本中的一百二十弓本書影

欽定四庫全書

橘錄卷上

宋 韓彥直 撰

按開寶中陳藏器補神農本草書柑類則有朱柑乳柑黃柑石柑沙柑今永嘉所產實具數品且增多具目但名少異耳凡圖之所植相比之橘纔十之一二大抵柑之植立甚難灌溉鋤治少失時或歲寒霜雪頻作柑之枝頭殆無生意摘則猶故也得非瓊孟玉尊自昔易闕邪永嘉寧句君燾有詩聲其詩曰只須霜一顆壓盡摘千奴則黃柑位在陸橘上不待辨而知

欽定四庫全書

橘類

真柑

真柑在品類中宸貴可珍其柯木與花實皆異凡木木多娑娑葉則纖長茂密濃陰滿地花時韻特清遠連結實顆皆圓正膚理如澤蠟始霜之旦園丁採以獻風味照座學之則香露噴人北人未之識者一見而知其為真柑矣一名乳柑謂其味之似乳酪溫四邑之柑推沉

山為最泥山地不彌一里所產柑其大不七寸圍皮薄而味珍脈不黏鮮食不留滓一顆之核纔一二間有全無者南塘之柑比年尤盛太守燕賞為秋日盛事前太守參政李公賞柑之詩曰忘機白鳥銜船過堆案黃柑噀手香侍郎曾公之詞曰滿樹繁枝重綴青黃千百皆佳句也

生枝柑

生枝柑似真柑色青而膚麤形不圓味似石榴微酸崔欽定四庫全書
約古今注曰甘實形如石榴者為壺柑疑此類是鄉人以其耐久留之枝間俟其味變甘帶葉而折堆之盤俎新美可愛故命名生枝

海紅柑

海紅柑顆極大有及尺以上圍者皮厚而色紅藏之久而味愈甘木高三三尺有生數十顆者枝重垂地亦可愛是柑可以致遠今都下堆積道旁者多此種初因近海故以海紅得名

之以土至明年盛夏時開取之香味猶新但傷動枝苗大年不生育

製治

朱藥作花此柑樹極大而香就樹采之用簪香細作片以鑄為小餅每入花一重則實香一重使花多於香散花散之旁以酒汗液用器盛之炊畢微風去花以散浸香明日再蒸凡三換花始暴乾入香器密盛之他時焚之如在柑林中柑樹并金柑皆可切瓣勿離之壓去核漬之以蜜金柑著蜜尤勝他品

異柑錄

異柑

柑別種有八種別種為十四種屬別種為五凡其類合二十七而乳柑推第一故溫人謂乳柑為異柑溫數色俱種柑而出泥山者係然推第一

王世懋果疏

柑種

柑種產于洞庭然終不如浙溫之乳柑園潭之朱橘有一種紅而大者云傳種自閩而香味徑庭矣

本草綱目

柑釋名

馬志曰柑未結霜時猶酸霜後甚甜故名柑于李時珍曰漢李衡種柑於武陵洲上號為木奴焉

集解

蘇頌曰乳柑出西戎者佳

馬志曰柑生嶺南及江南樹似橘實亦似橘而圓大皮色生青熟黃惟乳柑皮入藥山柑皮療喉痛條皆不堪用又沙柑青柑體性相類

陳藏器曰柑有朱柑黃柑乳柑石柑沙柑橘有朱橘乳橘橘山橘黃淡子此輩皮皆去氣調中實俱堪食就中以乳柑為上也

李時珍曰柑南方果也而閩廣溫台蘇撫荊州為盛川蜀雖有不及之其樹無異於橘但刺少耳柑皮比橘色黃而稍厚理稍粗而不可苦橘可久而柑易腐敗柑樹畏冰雪橘樹略可此柑橘之異也柑樹皮今人多混用不可不辨詳見橘下按橘產直隸澤云乳柑出溫州諸邑惟泥山者為最以其味似乳故故名

後人呼為異柑似以他柑為假矣其木矮葉其葉藏長其花香細其實圓正廣理如薄蠟其大六七寸其皮薄而味珍脈不黏實不腐落一顯僅二三核亦有全無者聲之香甚喚人為柑中絕品也生枝柑形不圓色青黃折故名海紅柑樹小而類橘大有圓及尺者皮厚色紅可久藏今御頭柑亦是其類也洞庭柑種出洞庭山皮細味美其熟甚早也柑樹類洞庭而大每類少八瓣不待霜而黃也木柑類洞庭而粗而瓣大而少液故謂之木也朱柑類洞庭而大包絕

嬌紅其味酸人不重之饒頭柑近帶起如饒頭尖味香美也

氣味

甘大寒無毒

蘇頌曰

馬志曰多食令人肺冷生痰脾冷發癰癰大腸瀉利除痰汗

主治

博物彙編草木典第二百二十六等柑部

開寶曰利腸胃中熱毒解丹石止暴渴利小便

皮氣味

辛甘寒無毒

李時珍曰橘皮苦辛溫柑皮辛甘寒外形雖似氣味不同

孟詵曰多食令肺燥

皮主治

陳藏器曰下氣調中

大明曰解酒毒及酒渴去白焙研末點湯入鹽飲之

雷斅曰治產後肌浮為未酒服

李時珍曰傷寒飲食勞復者濃煎汁服

開寶曰山柑皮治咽喉喉痛效

核主治

蘇頌曰作鹽而藥

葉主治

蘭氏曰辟耳流水或磨取嫩頭七個入水數滴杵取汁滴之即愈

附方

難產柑橘陰乾燒存性研末溫酒服二錢方

附方

難產柑橘陰乾燒存性研末溫酒服二錢方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

附方

第五四九篇 之一九葉

附韓彥直橘錄

牛僧孺幽怪錄有生異橘者摘剖之有四老人焉其一曰橘中之樂不減商山恨不能深根固蒂耳由是有橘隱名楚屈原作離騷其橘頌一章有曰后皇嘉樹橘徠服受命不遷生南國宋謝惠連橘賦亦曰園有嘉樹橘柚煌煌是以知橘實佳物昔人所愛慕若此孔安國曰小曰橘大曰柚郭璞亦云柚似橙而大於橘溫無柚而種橙者少非土所宜也本草載橘柚味辛溫無毒主去胷中瘕熱利水穀止嘔欬久服通神輕身長年陶隱居云此言橘皮之功效若此其實之味甘酸



前 言

《橘录》又称《永嘉橘录》或《橘谱》，是我国，也是世界上最早的一部柑橘学著作。关于它的科学价值及其在国内外的流行情况，在本书的《代序——世界上最早的一本柑橘专著》中已有确切的论述，这里只作简单的说明。全书共分三卷，卷上和卷中记述当时温州地区柑橘类果树的品种 27 种（实为 26 种，因为其中的“自然橘”是指实生苗种类，并非品种）。卷下则记述柑橘的栽培技术、加工方法及其在医药上的价值。书中对于各种柑橘品种的形态、熟性、利用情况、品种的区域性等均有精辟的论述，对于柑橘栽培时的土壤选择和整治，肥料的选择及其施用的时间和方法，关于柑橘嫁接时砧木和接穗的选择、嫁接的时间和方法等均有详尽而科学的描述。书中还描述了柑橘病虫害的防治方法，并正确地指出应“疏其繁枝之不能花实者，

以通风日，以长新枝”等科学的方法。并正确地指出在柑橘采收时“护之必甚谨，惧其香气之裂则易坏”，采时“尤不便酒香，采者竟日不敢饮”等注意事项。

《橘录》问世 800 多年来，备受柑橘生产者、爱好者和研究者的欢迎，不仅在国内辗转流传，而且还被翻译成英、法、日、西班牙、意大利和希腊文广为流传，对推动中国和世界的柑橘发展作出了重要贡献。英国著名科学史家李约瑟先生曾给予《橘录》很高的评价，说是“直至 1500 年，即三个多世纪以后才出现了可以与韩彦直的著作相匹敌的著作”^①。

作者在《橘录·序》中说：“荔子今有谱，得与牡丹、芍药花谱并行，而独未有谱橘者，予爱橘甚……予因为之谱。”事实上荔枝、牡丹、芍药不仅先于柑橘有谱，而且自宋以后还出现过多种《荔枝谱》、《牡丹谱》和《芍药谱》，而《橘录》却几乎成了空前绝后的唯一的柑橘专谱。为了弥补这一历史造成的缺陷，使读者更便于了解柑橘的栽培历史和栽培技术，本校注特将明·王象晋《群芳谱·

① 李约瑟：《中国科学技术史》，第六卷，第三十八章，中译本 320 页。